

sci.lang: Re: non-phonetic english spelling

Re: non-phonetic english spelling

Source: <http://sci.tech-archive.net/Archive/sci.lang/2004-12/3130.html>

From: Ruud Harmsen (realemailseesite01_at_rudhar.com.invalid)

Date: 12/15/04

Date: Wed, 15 Dec 2004 21:48:30 +0100

Thu, 16 Dec 2004 09:15:32 +1300: benlizross <benlizro@ihug.co.nz>: in sci.lang:

>*I'm sure I've seen "Traduit de l'américain" more than once in French >books.*

And it probably makes sense in translations of novels, because they can contain slang, references to circumstances, cultural and political connotations etc. that are typical of the country where written, and which be quite different from same in European English.

--

Ruud Harmsen - <http://rudhar.com>